

༄༅། །པདྨ་བཟླ་འི་གསོལ་འདེབས།

The Prayer to Padma-Vajra¹ from A Shower of Precious Blessings

by Chokgyur Dechen Lingpa

ནུམ་ཀུན་མཚོག་ལྡན་སྟོང་ཉིད་རོལ་མཚོ་ལས། །

namkün chokden tongnyi röltso lé

In the ocean display of emptiness, replete with supreme qualities,

སྟིང་རྗེའི་དབང་གྱུར་པདྨ་འི་སྟོང་པོར་འབྲུངས། །

nyingjé wang gyur pemé dongpor trung

a lotus shoot of compassion is born,

བྱུང་འཇུག་བདེ་བའི་དོ་རྗེ་ཉེ་རུ་ཀཾ། །

zungjuk dewé dorjé heruka

bearing the Vajra Heruka of blissful union,

མཉམ་ཉིད་དཔལ་ཚེན་པདྨ་བཟླ་ཅུལ། །

nyamnyi pelchen pema vajra tsel

the great glorious equality, Mighty Lotus Vajra,

དཔའ་བོ་མཁའ་འགྲོ་སྐྱ་འཕྲུལ་གླིང་དུ་རོལ། །

pawo khandro dra trül ling du röl

and the playful display of ḍ ākas and ḍ ākinīs, magical emanations.

དད་པའི་མཁའ་ལ་ཡེ་ཤེས་ཉི་མ་གསལ། །

depé kha la yeshé nyima sel

In the sky of faith, the sun of pristine awareness shines—

དགྱིལ་འཁོར་གཙོ་བོ་ཚྱོད་ཞབས་བཀའ་དྲིན་གྱི། །

kyilkhor tsowo khyö zhap kadrin gyi

chief of the mandala, kind gracious one,

འོད་གྱི་སྒྲུང་བ་ཆེན་པོའི་ཁྱབ་པ་ཡི། །

ö kyi nangwa chenpö khyappa yi

through the blazing brilliance of your light spreading forth,

བདག་སློལ་ཞེན་འཛིན་སྲུན་པ་རྩུངས་ནས་ཕྱུང། །

dak lo zhen dzin münpa drung né chung

may my dark and rigid fixation on the self be uprooted.

ཀུན་འདུས་དབྱེར་མེད་ཡེ་ཤེས་པད་ཚལ་རྒྱས། །

kündü yermé yeshé petsel gyé

Make the lotus grove of pristine awareness bloom, complete and indivisible!

སྙིང་རྗེའི་གཞན་དབང་དྲི་བསྐྱུང་ཀུན་ནས་ལྷང། །

nyingjé zhenwang dri sung künné dang

Make compassion's fragrant influence waft all around!

ཡིད་ཅན་རྐང་རྩུག་ཚོགས་རྣམས་ཕན་བདེར་བཀོད། །

yichen kang druk tsok nam pender kö

Secure each and every bee-like being in benefit and bliss!

ཉམས་ཚུང་ཚིས་གདབ་འགྱུར་བྱས་མ་བཅིངས་ཤིང། །

nyam chung tsi dap gyur bü ma ching shing

May we remain simple, uncomplicated, unfettered by judgement,

གཟིགས་མཐོང་སྟོང་ཉིད་རྒྱས་འདེབས་ལས་སྟོག་ཅིང།

།

zik tong tongnyi gyendep lé dok ching

and may we go beyond imputed notions of emptiness.

སྟོས་པ་ཡིད་བྱེད་བྱར་ཡོད་ཀུན་དང་བྲལ། །

tröpa yi jé jar yö kün dang drel

Grant your blessings that we become free of all mental constructs, all contrivance!

ངེས་དོན་མཐར་ཐུག་རྟོགས་པར་བྱིན་གྱིས་སྟོབས། །

ngedön tartuk tokpar chingyi lop

Grant your blessings that we realize the definitive, ultimate truth!

མཚོག་གྱུར་སྒྲིང་པས་བྲིས།

Written by Chokgyur Lingpa.

Samye Translations, 2023.

1 The original text is untitled; this title has been added by the translator.